

# 11<sup>ème</sup> Colloque mondial des régulateurs

Armenia City Colombie  
21 - 23 septembre 2011



## Programme provisoire

(au 12 septembre 2011)

**Une réglementation intelligente dans un monde  
placé sous le signe du large bande**

Inscription:

Lundi 19 septembre 2011	de 8 heures à 18 heures
Mardi 20 septembre 2011	de 8 heures à 18 heures
Mercredi 21 septembre 2011	de 8 heures à 18 heures
Jeudi 22 septembre 2011	de 8 heures à 17 heures
Vendredi 23 septembre 2011	de 8 heures à 12 heures

Lieu:

**Armenia City, Colombie**



Mercredi 21 septembre 2011

## Le dialogue entre régulateurs et secteur privé se poursuit ...

08:00 – 09:30 INSCRIPTION

09:30 – 11:00 OUVERTURE-SEGMENT PRÉSIDENTIEL  
LE LARGE BANDE POUR TOUS ET LES TELECOMMUNICATIONS/TIC DE DEMAIN

Remarques liminaires

Segment présidentiel

Modérateur: M. B. Sanou, Directeur du Bureau de développement des télécommunications (BDT), Union internationale des télécommunications (UIT)

- S. E. M. Juan Manuel Santos Calderón, Président de la République de Colombie
- S. E. M. D. Molano Vega, Ministre, Ministère des technologies de l'information et des communications, Colombie
- Dr H. I. Touré, Secrétaire général, Union internationale des télécommunications (UIT)
- M. N. Diao, Directeur général, Agence de régulation des télécommunications et des postes (ARTP) Sénégal
- M. O. Ayala, Corporate Vice-President, Président marchés émergents, Conseiller principal du P.-D. G., Microsoft

11:00 – 11:15 PAUSE CAFÉ

11:15 – 12:30 SESSION 1: SOLUTIONS BANCAIRES SUR MOBILE ET SERVICES FINANCIERS SUR MOBILE: LE ROLE DU REGULATEUR

Modérateur: M. C. Lizcano Ortíz, Directeur exécutif, Commission de régulation des communications (CRC) de la Colombie et Président du GSR-11

Document de travail du GSR sur le paysage réglementaire pour les services bancaires sur mobile, par Mme J. Hernandez, Présidente, Telecommunications Management Group, Inc. (TMG)

- Quelle sont les conséquences de la convergence entre le secteur des TIC et celui des services financiers en termes de réglementation? Maintien du statu quo?
- Quel rôle pour les régulateurs (secteur bancaire et secteur des TIC) sur les marchés des services financiers sur mobile?
- Analyser les exemples de réussite des solutions bancaires sur mobile
- Faire face aux menaces potentielles et aux enjeux en matière de sécurité

Discussions interactives en petits groupes

Intervenants:

- M. F. Wangusi, Directeur général par intérim, Communications Commission of Kenya (CCK), Kenya
- M. A. M. Tarazi, Spécialiste des politiques (banque sur mobile) CGAP/ Banque mondiale
- M. E. Cubides, Directeur, Services financiers sur mobile, Tigo

12:30 – 14:30 DÉJEUNER



**14:30 – 16:00      SESSION 2: TARIFICATION DU SPECTRE POUR LE LARGE BANDE HERTZIEN**

Modérateur: M. F. Rancy, Directeur du Bureau des radiocommunications (BR), UIT

Document de travail du GSR: "Etude de l'évaluation économique et de la valeur sociale du spectre", par M. J. Alden, Vice-Président, Freedom Technologies

- Comment répondre efficacement à l'explosion de la demande de fréquences? Tendances de l'évaluation économique du spectre
- Comment équilibrer l'offre et la demande du spectre? définir des mesures efficaces
- Comment fixer les prix pour l'utilisation du spectre pour le large bande hertzien?
- Liste de prix pour l'utilisation du spectre pour le large bande hertzien

Discussions interactives en petits groupes

Intervenants:

- Dr D. Lučić, Directeur exécutif, Croatian Post and Electronic Communications Agency (HAKOM ), Croatie
- M. P. Pitsch, Directeur exécutif, Communications, Intel Corporation, Etats-Unis
- Mme E. Cassin, Vice-Présidente, Group Spectrum Office, Orange-France Telecom
- Dr V. Rawat, Vice-Présidente et Ambassadeur auprès de l'UIT, Research in Motion (RIM)
- M. M. Ahmad Zia, Directeur général, Office of Utilities Regulation (OUR), Jamaïque

**16:00 – 16:15      PAUSE CAFÉ**

**16:15 – 17:30      SESSION 3: REGLEMENTER LES SATELLITES POUR PROMOUVOIR LE LARGE BANDE HERTZIEN**

Modérateur: M. O. Manikunda, Directeur général, Autorité de régulation de la poste et des télécommunications (ARCPT), République démocratique du Congo

Document de travail du GSR: "La réglementation des communications mondiales large bande par satellite", par M. R. Mehrotra, Fondateur et consultant principal, Red Books

- Comment favoriser l'accès aux systèmes à satellites et aux services associés ainsi que leur utilisation efficace pour promouvoir le déploiement du large bande pour tous?
- Définir les systèmes à satellites et les services et applications large bande ainsi que les aspects économiques des systèmes à satellites
- Aspects réglementaires: accès au marché, ressources spectre/orbites, approches régionales; une harmonisation est-elle nécessaire?
- Comprendre les enjeux et les possibilités associés aux satellites

Discussions interactives en petits groupes

Intervenants:

- M. C. Punaha, Directeur exécutif général, National Information & Communication Technology Authority (NICTA), Papouasie-Nouvelle-Guinée
- M. P. Masambu, Directeur général adjoint et Directeur des affaires techniques, Organisation internationale des télécommunications par satellite (ITSO)
- Mme A. Ornés, Directrice principale, Réglementation internationale, INMARSAT Ltd.
- Mme J. Read, Vice-Présidente, Réglementation, SES World Skies



**09:30 – 11:00 SESSION 4: DEFINIR DES POLITIQUES, DES STRATEGIES ET DES PLANS DANS LE DOMAINE DU LARGE BANDE**

Modérateur: Dr A. Badawi, Président exécutif, National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Egypte

Document de travail du GSR: Définition des politiques, des stratégies et des plans nationaux dans le domaine du large bande, par M. R. Horton, Expert principal en télécommunications

- Qu'est-ce que le large bande? Quelles sont les caractéristiques d'un plan pour le large bande, de ses buts et cibles?
- Financement du plan et considérations intersectorielles: définir les rôles
- Comment mettre en oeuvre le plan? Arbre décisionnel
- Bonnes pratiques et données d'expérience

Discussions interactives en petits groupes

Intervenants:

- S. E. M. Aiyaz Sayed-Khaiyum, Ministre, Ministère des entreprises publiques, des communications, de l'aviation civile et du tourisme, Fidji (à confirmer)
- S. E. M. M. Al Taani, Président du Conseil d'administration et P.-D. G., Telecommunications Regulatory Commission (TRC), Jordanie
- M. H. Sutadi, Membre, Indonesian Telecommunication Regulatory Authority, Indonésie
- M. E. Lazarus, Chief of Staff, Federal Communications Commission (FCC), Etats-Unis

**11:00 – 11:15 PAUSE CAFÉ**

**11:15 – 12:30 SESSION 5: REGLEMENTATION DE L'ACCES OUVERT**

Modérateur: M. G. Miley Rojas, Membre du Conseil d'administration, Superintendencia de Telecomunicaciones (SUTEL), Costa Rica

Présentation du Règlement des télécommunications internationales (RTI) par M. M. Fall, Chef, Division de la réglementation et des marchés (RME), UIT/BDT

Document de travail du GSR sur la réglementation de l'accès ouvert dans l'économie numérique, par M. M. Rogerson, Directeur, Incyte Consulting Ltd.

- Saisir le sens des différents concepts: comment garantir un accès ouvert dans les différentes couches de l'écosystème du large bande?
- Accès ouvert aux installations et aux infrastructures: dernières tendances en matière de réglementation
- Comment assurer la gestion du trafic dans des réseaux filaires et hertziens de plus en plus encombrés?
- Accès ouvert aux cyberapplications et aux cyberservices (sur des plates-formes de fourniture de contenus), systèmes d'exploitation et contenus numériques

Discussions interactives en petits groupes

Intervenants:

- M. P. Metzger, Vice-Directeur, Division des télécommunications, Office fédéral de la communication (OFCOM), Suisse
- M. I. Sanchez, Membre, Comisión de Regulación de Comunicaciones (CRC), Colombie
- M. P. Srihirun, Directeur, National Broadcasting and Telecommunications Commission (NBTC), Thaïlande



**12:30 – 14:30 DÉJEUNER RENCONTRE**

**14:30 – 16:00 SESSION 6: FINANCER L'ACCES/LE SERVICE UNIVERSEL POUR LE LARGE BANDE**

Modérateur: M. Á. García Castillejo, Membre, Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones (CMT), Espagne

Document de travail du GSR sur les stratégies de financement de l'accès universel au large bande, par Mme M. Msimang, Directrice générale, Pygma Consulting

- Mécanismes de financement de l'accès/du service universel pour le large bande: ce qui marche et ce qui ne marche pas pour le large bande
- Fonds pour le service universel: supprimer les principaux obstacles
- Prochaines étapes: encourager l'accès universel aux contenus numériques, aux cyberservices et aux cyberapplications et à la maîtrise des technologies numériques

Discussions interactives en petits groupes

Intervenants:

- Mme A. Garba, Directrice générale, Autorité de Régulation Multisectorielle (ARM), Niger
- M. G. S. Thornberry Villarán, Président du Conseil d'administration, Organismo Supervisor de la Inversión Privada en Telecomunicaciones (OSIPTEL), Pérou
- Mme J. Exarhakos, Directrice exécutive, Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL), République dominicaine

**16:00 – 16:15 PAUSE CAFÉ**

**16:15 – 17:30 SESSION 7: DECHETS D'EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES: CE QUE LES REGULATEURS PEUVENT FAIRE**

Modérateur: M. R. Ashok, Membre du Conseil d'administration, Telecom Regulatory Authority of India (TRAI), Inde

Document de travail du GSR sur la responsabilité pour les déchets d'équipements électriques et électroniques, par Mme M. Wanjau, Responsable juridique principale, Communications Commission of Kenya

- Définition des déchets d'équipements électriques et électroniques: quelles parties sont recyclables?
- Problèmes que posent les cyberdéchets et le recyclage sur le plan écologique et social, avantages de la réutilisation et du recyclage
- Les marchés noirs de la téléphonie mobile: qu'en savons-nous, que peuvent faire les régulateurs?
- Comprendre les incidences économiques des déchets d'équipements électriques et électroniques au niveau national, et les questions commerciales aux niveaux régional et international

Discussions interactives en petits groupes

Intervenants:

- M. P. Van Percy, Directeur général, National Communications Authority (NCA), Ghana
- Dr B. Gwandu, Membre exécutif, Nigerian Communications Commission, Nigéria
- Dr L. Devia, Directeur, Centre régional pour l'Amérique du Sud de la Convention de Bâle
- Mme M. Castellanos, Directrice exécutive, Programa Computadores para Educar, Ministerio de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones, Colombie



Vendredi 23 septembre 2011

**09:30 – 10:30      SESSION 8: PROTEGER LES DROITS DE TOUTES LES PARTIES PRENANTES DANS L'ECOSYSTEME NUMERIQUE**

Modérateur: M. I. Hoballah, Président par intérim et P.-D.-G., Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Liban

Document de travail du GSR sur les droits de propriété intellectuelle dans l'économie numérique d'aujourd'hui, par M. A. Denton, Expert principal en télécommunications

- Pourquoi les droits de propriété intellectuelle (DPI) et la protection du contenu (droits d'auteur) jouent-ils un rôle stratégique dans l'écosystème actuel du numérique? Est-ce parce qu'ils constituent un élément essentiel de l'écosystème du large bande?
- Qui est responsable des DPI et de la protection des utilisateurs dans le cyberspace? Quel rôle revient aux régulateurs des TIC?
- Comprendre les risques et les enjeux liés à l'instantanéité, à l'omniprésence et à la multiplication croissante des activités dans le paysage numérique. Quelles mesures réglementaires peuvent être prises pour parer à ces risques?

Discussions interactives en petits groupes

Intervenants:

- M. Mony De Swaan Addati, Président, Comisión Federal de Telecomunicaciones (COFETEL), Mexique
- M. M. Jaziri, Vice-Président, Instance Nationale des Télécommunications (INTT), Tunisie
- Dr P. Bonilla, Président, Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL), Honduras
- M. J. Nganzoui, Directeur général, Agence de Régulation des Télécommunications, République centrafricaine

**10:30 – 10:45      PAUSE CAFÉ**

**10:45 – 11:45      SESSION 9: INITIATIVES RÉGIONALES ET EXEMPLES DE RÉUSSITE VISANT À PROMOUVOIR LA CONNECTIVITÉ AU LARGE BANDE**

Modérateur: M. G. Peña, Secrétaire général, Foro Latinoamericano de entes reguladores de telecomunicaciones (REGULATEL), Colombie

Présentation du projet "Mid-Atlantic Broadband Cooperative", par M. T. Deriso, Président et P.-D. G., MBC

- Initiatives régionales
- Exemples de réussite

Discussions interactives en petits groupes

Intervenants:

- M. A. Soumaila, Secrétaire général, Union africaine des télécommunications (UAT)
- M. E. Rojas, Coordonnateur, Observatoire du large bande, Commission économique des Nations Unies pour l'Amérique latine (CEPAL)
- M. L. Missidimbazi, Directeur, Assemblée des Régulateurs des Télécommunications de l'Afrique centrale (ARTAC)
- Mme B. Mphatso Linzie, Secrétaire exécutive par intérim, CRASA



Modérateur: M. B. Sanou, Directeur du Bureau de développement des télécommunications (BDT), UIT

- Informations communiquées par la réunion des associations de régulateurs:  
Dr D. Pérez Taveras, Secrétaire d'Etat et Président du Conseil d'administration, INDOTEL,  
Président de REGULATEL et Président de la réunion des associations de régulateurs
- Lignes directrices relatives aux bonnes pratiques établies par le GSR: présentation et adoption, M. C. Lizcano Ortiz, Directeur exécutif, CRC, Colombie
- La voie à suivre



[www.itu.int/GSR11](http://www.itu.int/GSR11)